

# わくわく国際交流

深川国際交流協会  
広報誌 Vol. 27 2015. 3

## 会長の挨拶

深川国際交流協会 会長 小瀧 聡

深川国際交流協会は、総会、インターナショナルデー、青少年カナダ訪問団報告会、国際文化交流パーティーというイベントと青少年訪問団事前・事後研修などの日常的な活動を行っています。数年前から、それぞれの活動についての事後の反省会と今後の課題などについて話し合いを持つことに心がけてきました。その結果、それぞれのイベントで創意工夫が見られ、参加者も次第に多くなってきました。これからも「進化する国際交流協会」であることを心掛けたいと考えております。協会では、イベントごとに皆様からのご意見、要望等を聞くアンケートを行っております。ぜひご協力をお願いいたします。

さて、今年は、久方ぶりにアボツフォードからエリカ・ジャンツェンさんを交換留学生として迎えることができました。今年の深川からの青少年訪問団が滞在中、エリカさん家族が何かとお世話をしてくれていたこともあり、彼女はすでに深川に多くの友達がいるという、ある意味で恵まれた状態で短期留学を始めることができました。ホストファミリーは訪問団員の田中紗良さんの家族が引き受けてくれました。また週末には、訪問団員の家族や協会の会員の方もエリカさんのホスト役を担っていただきました。おかげで、エリカさんは充実した異文化体験をすることができ「深川は私の第2の故郷です」という思いを語りながら帰国しました。エリカさんのお母さんからは「エリカのことを深川市の多くの方が温かく迎えてくれました。日本人同士の絆の強さを感じます。カナダ人社会では、このような受け入れをすることはできないでしょう」という主旨のメールが届きました。



国際交流の基本は人々が普段着で交流することだと考えます。私達の協会は、深川や近郊に住んでいる留学生、福祉関係研修生、英語指導助手の方とも日常的に交流を深めることを心掛けております。多くの市民の方々にもこの交流の輪に加わっていただきたいと願っております。

### ?? 深川国際交流協会ってななに ??

深川国際交流協会では、深川に住む人がさまざまな外国への関心と理解を深めるきっかけづくりをしています。

おもな活動は、「青少年カナダ交流訪問団」の派遣や、子どもたちを対象にした「インターナショナルデー」（毎年6月頃開催）、国際理解を深めるための「国際文化交流パーティー」（毎年秋に開催）などの交流事業をしています。

各事業の参加者募集は、深川市のホームページや「広報ふかがわ」にも随時、掲載しています。

会員は随時募集しています。

【事務局】 深川市役所 企画総務部 企画財政課 企画係

Tel 0164-26-2246

Email f-kokusai@fukakoku.sakura.ne.jp

ホームページ <http://www.fukakoku.sakura.ne.jp/>



深川国際交流協会のマーク

総会では、2013 年度事業報告及び決算報告、2013 年度監査報告がなされ、2014 年度事業計画（案）及び予算（案）が承認されました。



## 2014 International Day (インターナショナルデー)

2014. 6. 11(水)

### 2014 International Day プログラム

- 17:00 AET (英語指導助手) 紹介
- 17:10 AET のゲーム
  - Shark Escape (サメから逃げて)
  - The tallest tower challenge (一番高い塔はどれ?)
- 17:50 Break Time (軽食と歓談)
- 18:05 深川国際交流協会 “Team Canada” のゲーム
  - Russian roulette (ロシアルーレット)
- 18:35 ゲーム結果発表、表彰、賞品授与
- 18:45 Dance Time (ダンスタイム)
- 19:00 終了



「The tallest tower challenge」

17:00 から、プラザホテル板倉を会場に開催された 18 回目のインターナショナルデーは、国際ソロプチミストの解散に伴い協会の単独開催となり、深川とその近郊の AET5 名を含む約 80 名（内 50 名は小中高生）、国籍 9 カ国の方々に参加をいただきました。

AET の簡単な自己紹介の後、AET シェリーさんの考案した 2 つのゲームで楽しみました。1 つ目のゲーム「Shark Escape」は、去年と同じ、椅子取りゲームの要領で椅子の代わりにフラフープを使ったゲームです。「Shark!」の掛け声で音楽がストップするたびに参加者が急いでフラフープの輪の中に逃げて、大盛り上がり。これで一気に参加者の和ができました。

2 つ目の「The tallest tower challenge」は、新聞紙を使ってより高く、より美しくタワーを作るゲーム。20 分間でチームごとに試行錯誤の末、個性あふれる作品が出来上がりました。小瀧会長が高さと出来栄でそれぞれ得点を発表すると会場からは歓声があがっていました。

ブレイクタイムを挟み、昨年、青少年カナダ交流訪問団に参加した中高生と今年参加する中学生 5 名の発案によるゲーム「Russian roulette」を開始。各チームごとに 6 名がステージに上がり、巻き寿司、サンドウィッチ、飲み物の中から 1 種類を選び 1 人ずつ食べていきました。1 つだけ刺激物が入った「あたり」を食べた人を他のチームがあてるのですが、これが演技なのか本当なのか当てるのが結構難しく、相当悩んで答えていたのが印象的でした。



「Russian roulette」

最後に副会長から「来年も来てくれるかな？」の問いかけに「いいとも！」と力強い返事があり、無事終了しました。

(国際理解部会 梶川 いく代)

## 英語であそぼう プログラム

- ♪ 中央公民館
- 10:00 AET 紹介
- 10:10 アイスブレイク
- 10:30 LET' S COOKING !!
- 12:00 昼食
- ♪ 文化交流ホール み・らい
- 13:00 AET のゲーム
- ENGLISH OLYMPICS
- 13:55 表彰式
- 14:00 ゲーム WHO AM I ? ( 私は誰? )
- 青少年カナダ交流訪問団事前研修に参加
- 14:30 終了

2014年度の新しい事業『英語で遊ぼう』を市内の小学 5.6 年生を対象に深川中央公民館で開催しました。

小学生に加え 2014 年度青少年カナダ交流訪問団員も参加し、後半には小学生に青少年カナダの事前研修を体験してもらいました。

今回参加してくれた ALT のシェリーさんと深川市在住の英語講師デイヴィッドさんの進行により、まず英語で自己紹介とじゃんけんをしながら繋がっていく電車ゲームをしてアイスブレイクを楽しみました。

少し緊張が解れたところで班決めをして分かれ、次にパンケーキとマック&チーズ（マカロニとたっぷりのチーズをつかった欧米の家庭料理）づくりに挑戦しました。シェリーさんの英語での説明に耳を傾けながらみんな一生懸命調理をしていました。予定より時間がかかってしまいましたがなんとか無事完成し、それぞれ好みの飾り付けをしたパンケーキとこんがり焼き上がったマック&チーズをみんな満足そうに食べていました。

みらいに移動し、様々なゲームをしてチームごとに競い合うイングリッシュオリンピックスをしました。シェリーさんとデイヴィッドさんの息の合った進行がさらに雰囲気を楽しんでくれて、みんな時間を忘れるほど夢中になって大いに盛り上がりました。表彰式ではシェリーさん手作りの金銀銅のメダルをもらってみんな嬉しそうにしていました。最後に青少年カナダ事前研修の一部を小学生にも体験してもらおうべく、英会話のレッスンとして北本さんの司会で『Who am I?』というゲームをし、『英語で遊ぼう』は終了となりました。



「LET' S COOKING !!」



「ENGLISH OLYMPICS」

今回初めての試みということもあり課題が残った部分があくつかありますが、次年度にも継続して開催できるよう改善していきたいと考えています。また、今回の事業への参加をきっかけに少しでも多くの子どもたちが国際交流へ興味を深めて周りに発信し、深川国際交流協会のさらなる広がりがあるようになればと思います。

(派遣・受入交流部会 部会長 横田 育子)

## 2014 青少年カナダ交流訪問団派遣

2014. 7. 28~8. 12

7月28日から8月12日の行程で青少年海外派遣事業（青少年カナダ交流訪問団派遣）を実施しました。青少年カナダ交流訪問団のカナダの感想など詳細は、「青少年カナダ交流訪問団報告書」に掲載されていますので、そちらをご覧ください。（市や協会のホームページでご覧いただけます。[深川市 青少年カナダ](#) で検索してください。）

### ★日程・メンバー紹介★

月日	主な研修・活動内容
7.28	■ 深川出発～バンクーバー国際空港へ
7.29	■ 歓迎昼食会、英語の授業
7.30	■ 英語の授業、市役所訪問
7.31	■ 英語の授業、ホワイトロック散策
8.1	■ ヴィクトリア視察
8.2~3	■ ホストファミリーと過ごす
8.4	■ ホストファミリーと過ごす 祝日（市民の日）
8.5	■ 英語の授業、プール&ランチ
8.6	■ グランビルアイランド、ロブソンストリート、スタンレーパーク散策
8.7	■ 英語の授業
8.8	■ 英語の授業、ボウリング、送別会
8.9~10	■ ホストファミリーと過ごす
8.11	■ バンクーバー国際空港出発
8.12	■ 帰国～深川へ



### 【写真左から】

松井 珠凜さん(深川中学校1年)サブリーダー  
田中 紗良さん(深川中学校3年)リーダー  
ブルース・バンマン アボツフォード市長  
高岡 葉渚さん(深川中学校1年)  
牧野 えれかさん(深川中学校2年)  
北本 清貴さん(団長・引率者)  
片岡 優那さん(一巳中学校2年)

## 青少年カナダ交流訪問団報告会

2014. 10. 18(土)

7月28日から8月12日の2週間、青少年カナダ交流訪問団に参加した中学生5名の報告会を行いました。

「国際文化交流パーティー」と共に10月18日プラザホテル板倉で行われ、市議会議員や団員の保護者、学校関係者など約80名が出席しました。

報告会では、会場の大型スクリーンにアボツフォード市滞在中の写真が次々に映し出される中、団員から研修日ごとに印象深かったことや研修全体の感想が報告され、次に、引率者（北本清貴さん）から、団員一人一人について、カナダでの活動などの様子が紹介されました



最後に、事前研修で作成し、深川市やアボツフォード市のみなさんのメッセージが書かれた「団旗」を披露し、お礼の言葉を伝えて報告会が終了しました。



青少年カナダ交流訪問団のカナダの感想など詳細は、「青少年カナダ交流訪問団報告書」に掲載されていますので、そちらをご覧ください。（市や協会のホームページでご覧いただけます。[深川市 青少年カナダ](#) で検索してください。）

# 国際文化交流パーティー

2014. 10. 18(土)

市内及び近郊に住む外国人との交流を図り、更に深川国際交流協会を広く市民の皆さんにPRすることをねらいとして「国際文化交流パーティー」を開催しました。昨年までの3年間は、工夫を凝らした市外からのゲストをお招きして多くの市民の皆さんに楽しんで頂くことが出来ました。



今年は、市民の皆さんのご協力をいただき日本文化で「おもてなし」をすることを計画しました。準備の段階で、深川第一病院などで研修を積んでいるフィリピンからの三人の若者が「バンブーダンス」を紹介してくれることになりました。また、8月から深川市に新しいAETのケビンさんが着任したので紹介することを計画し、姉妹都市アポツフォードからの高校生エリカさんが深川市に留学中でしたのでスピーチをお願いしました。また、AETのデビッドさんがギターを持参して英語の歌をうたってくれることになりました。



当日は、カナダ交流訪問団（カナダ組）の報告会が終了し、ビュッフェ形式の昼食が供されました。同時に「民謡踊り」「お琴の演奏」「お呈茶」などが行われ、参加の皆さんはそれぞれに楽しんでくださいました。特にお琴の体験では、皆さんが「さくらさくら」の心地よいメロディーを爪弾けるようになり大いに楽しみました。

国際文化交流パーティー恒例の「世界各国じゃんけんポン」では、エリカさんの英語によるじゃんけんを楽しみました。「ペーパー」「シザーズ」「ロック」と大きな声を出して参加者全で楽しみました。

今年は約80名の参加がありました。国際交流協会を市民の皆さんに知っていただく事業として、今後も内容を工夫しながら開催していくことを考えております。また来年に期待してください。

(国際理解部会 部会長 宮川 央子)



## 介護福祉士研修生への日本語講習

2012年度に介護福祉士の資格取得を目指し、フィリピンから来日した3人の研修生 グレイスさん、マーク君、ジョバンニ君。深川第一病院・エーデルワイスで介護職員として働きながら、勉強に励む深川での生活も3年目となりました。

国際交流協会では、日本語の会話や文化を知ってもらう為、週1回90分の日本語講習を実施し、昨年度は小瀧会長、宇野会員、上垣で交替で担当してきました。3人共明確な目標を持っているためか、前向きに学習に取り組む姿勢にはいつも関心させられます。

協会の行事にも参加してくれます。昨年秋の国際文化交流パーティでは、フィリピンに伝わるみごとなバンブーダンスを披露し、参加した市民、子ども達、協会員にとって楽しい文化交流の場となりました。

今年度は、来年1月に実施される国家試験勉強に本格的に取り組むため、協会の日本語講習は月1回となりました。

3人に続いて新たにレイシェル・アンさんが研修生として深川第一病院に入りました。協会では引き続き週1回の日本語講習を行っています。雪の世界を体験したくて深川へ来たレイシェルさん。フィリピンでは看護に関わる仕事をしていたという、優しく素直な明るい女性です。来日した時の寒さに反して、深川の人が温かく迎えてくれたことに感動したそうです。介護福祉士研修生としての生活が始まりましたが、その先にも大きな夢を持っているようです。



グレイスさん、マーク君、ジョバンニ君 3人がそろって難関の国家試験に合格できるよう、4人の研修生を協会員皆で応援できればと思います。

(副会長 上垣 由紀子)

【写真の左から】グレイスさん、マークさん、ジョバンニさん

## ☀ 賛助会員のご紹介

医療法人アンリー・デュナン会	協立測量設計株式会社
(株)倉本道新販売店	(株)しまの
神竜土地改良区	多度志土地改良区
寺岡工務株式会社	中澤歯科整形外科医院
廣野スポーツ(ヒロノ(株))	深川市役所
深川青年会議所	深川土地改良区

当協会を支援していただいている賛助会員の皆様の中から、掲載のご了承をいただいた 企業様及び団体様を五十音順にご紹介しています。